

**CONTRATO MODIFICATORIO**

entre la

REPÚBLICA DEL PARAGUAY

y el

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

Proyecto de Habilitación y Mantenimiento de la Ruta Nacional No. 9 y Accesos

## CONTRATO MODIFICATORIO

CONTRATO MODIFICATORIO celebrado entre la REPÚBLICA DEL PARAGUAY (en adelante, el “Prestatario”), y el BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (en adelante, el “Banco”, y, en conjunto con el Prestatario, las “Partes”).

### CONSIDERANDO

Que las Partes suscribieron el Contrato de Préstamo No. 4402/OC-PR (en adelante, el “Contrato”) el 4 de mayo de 2018 con el objeto de financiar el “Proyecto de Habilitación y Mantenimiento de la Ruta Nacional No. 9 y Accesos” (en adelante, el “Proyecto”); y

Que el Prestatario ha solicitado al Banco efectuar ajustes a la estructura financiera del Proyecto, al destino del préstamo del Banco y a otros aspectos operativos del Proyecto, para lo cual las Partes han acordado modificar lo siguiente: (i) de las Estipulaciones Especiales, las cláusulas de Condiciones especiales previas al primer desembolso, Aporte Local y la de Gestión Ambiental y Social; y (ii) del Anexo Único, ciertos aspectos relativos a la descripción y ejecución del Proyecto, así como el cuadro de costo y financiamiento del Proyecto.

### ARTÍCULO PRIMERO

Las Partes acuerdan modificar las siguientes disposiciones del Contrato:

1. En las Estipulaciones Especiales se modifica la Cláusula 3.01 para que quede con el siguiente texto:

**“CLÁUSULA 3.01. Condiciones especiales previas al primer desembolso.** (a) El primer desembolso de los recursos del Préstamo está condicionado a que se cumplan, a satisfacción del Banco, en adición a las condiciones previas estipuladas en el Artículo 4.01 de las Normas Generales, las siguientes:

- (i) Que el Prestatario, por medio del Organismo Ejecutor, haya presentado al Banco evidencia de la suscripción y entrada en vigencia de un acuerdo de financiamiento entre la CAF y la República del Paraguay, por un importe de cuatrocientos millones de Dólares (US\$400.000.000), para cubrir, en parte, el Aporte Local del Proyecto;
- (ii) Que el Prestatario, por medio del Organismo Ejecutor, haya presentado al Banco evidencia de la entrada en vigencia del ROP, mediante la aprobación de la correspondiente resolución ministerial, en términos previamente aprobados por el Banco;

- (iii) Que el Prestatario, por medio del Organismo Ejecutor, haya presentado al Banco evidencia de la asignación del Proyecto a la UEP-MOPC, mediante resolución ministerial; y
- (iv) Que el Prestatario, por medio del Organismo Ejecutor, haya presentado al Banco evidencia del consentimiento fundamentado de las familias y comerciantes indígenas que deban ser reasentados (identificados en la primera ronda de consultas), a las medidas de reasentamiento y compensación previstas en el Plan de Reasentamiento aprobado por el Banco.”

2. En las Estipulaciones Especiales del Contrato se modifica la Cláusula 4.01 para que quede con el siguiente texto:

“**CLÁUSULA 4.01. Aporte Local**. (a) Para efectos de lo establecido en el Artículo 6.02 de las Normas Generales, el monto del Aporte Local se estima en quinientos diez millones trescientos ochenta y seis mil ciento cuarenta y tres Dólares (US\$510.386.143).

(b) El monto del Aporte Local podrá incluir el equivalente de cuatrocientos millones de Dólares (US\$400.000.000) provenientes del financiamiento de la CAF al que se refiere la Cláusula 3.01(i) de este Contrato.

(c) El monto del Aporte Local correspondiente a ciento diez millones trescientos ochenta y seis mil ciento cuarenta y tres Dólares (US\$ 110.386.143) deberá ser cubierto por el Prestatario a través de otras fuentes de financiamiento.

(d) El Banco podrá reconocer, como parte de los recursos del Aporte Local, gastos que: (i) sean necesarios para el Proyecto y que estén en concordancia con los objetivos del mismo; (ii) se realicen de acuerdo con las disposiciones de este Contrato y las políticas del Banco; (iii) sean adecuadamente registrados y sustentados en los sistemas del Prestatario u Organismo Ejecutor; (iv) se hayan realizado dentro del Plazo Original de Desembolso o sus extensiones; y (iv) que en materia de adquisiciones sean de calidad satisfactoria y compatible con lo establecido en el Proyecto, se entreguen o terminen oportunamente y tengan un precio que no afecte desfavorablemente la viabilidad económica y financiera del Proyecto.”

3. En las Estipulaciones Especiales se modifica la Cláusula 4.07 para que quede con el siguiente texto:

“**CLÁUSULA 4.07. Gestión Ambiental y Social**. Para efectos de lo dispuesto en los Artículos 6.06 y 7.02 de las Normas Generales, las Partes convienen que la ejecución del Proyecto se regirá por las siguientes disposiciones que se han identificado como necesarias para el cumplimiento de los compromisos ambientales y sociales del Proyecto:

- (a) El Prestatario, por intermedio del Organismo Ejecutor, deberá: (i) asegurarse que el diseño, construcción, ejecución, operación y mantenimiento de las obras del Proyecto se lleven a cabo en conformidad con todas las normas y los requisitos legales ambientales y sociales de la República del Paraguay, con los planes de

gestión ambiental y social aprobados, además de cumplir con las políticas de salvaguardias ambientales y sociales del Banco y el ROP; y (ii) asegurarse que cada contratista, operador, subcontratista o toda persona que realice actividades relacionadas con el Proyecto las llevará a cabo en cumplimiento con todos los requisitos ambientales, sociales y de salud y seguridad ocupacional antes referidos. Para ello, el Prestatario, a través del Organismo Ejecutor, incluirá todos los requisitos ambientales, sociales y de salud y seguridad ocupacional aplicables en cada licitación y documentos contractuales que rigen dichas actividades, incluyendo el Manual de Gestión Social del MOPC, y supervisará y asegurará el cumplimiento de las mismas.

- (b) Antes del llamado a licitación de obras, el Prestatario, por intermedio del Organismo Ejecutor, deberá presentar: (i) un Plan de Reasentamiento Actualizado para la revisión y aprobación del Banco, incluyendo el detalle de todas las afectaciones en el derecho de vía, basados en los diseños finales de ingeniería, el cual, una vez aprobado, deberá incorporarse al ROP en reemplazo del Plan de Reasentamiento existente hasta entonces; y (ii) los documentos de licitación de obras, los cuales incluyan todos los requisitos socio-ambientales, y de salud y seguridad ocupacional del Proyecto establecidos, entre otros, en las Especificaciones Técnicas Ambientales Generales (ETAGs) y en el Plan de Gestión Ambiental y Social (PGAS), conforme sea aplicable a cada caso, así como las disposiciones sobre la imposición de multas por incumplimiento de los mismos.
- (c) Antes del inicio de obras en cada tramo del Proyecto, el Prestatario, por intermedio del Organismo Ejecutor, deberá presentar, para los tramos a ser financiados por el Banco, para la revisión y no-objeción del Banco, y para los tramos que no son financiados por el Banco, para revisión y comentarios del Banco, lo siguiente: (i) el informe de la segunda ronda de consultas públicas realizadas de acuerdo a lo establecido en el Plan de Consultas del Proyecto; (ii) evidencia de haber liberado previamente aquellas áreas donde existen personas a ser desplazadas, con base en lo establecido en el Plan de Reasentamiento; (iii) evidencia de un mecanismo de quejas y reclamos que permita registrar y reportar de manera eficaz las distintas inquietudes, preocupaciones, quejas y reclamos de la población, incluyendo los procedimientos a ser seguidos para atender dichos casos, de manera consistente con lo establecido en el Manual de Gestión Social del MOPC; y (iv) presentar al Banco evidencia de la contratación de la Fiscalización Técnica, Ambiental y Social de la Obra y entregar las Declaraciones de Impacto Ambiental y/u otras autorizaciones necesarias.
- (d) El Prestatario, por intermedio del Organismo Ejecutor, se compromete a notificar al Banco, por escrito, dentro de un plazo máximo de treinta (30) días calendario desde la ocurrencia de: (i) cualquier incumplimiento de las medidas y condiciones socio-ambientales, de salud y seguridad ocupacional del Proyecto, así como las circunstancias resultantes o que, actuando con la debida diligencia, prevea que puedan resultar de dicho incumplimiento; (ii) cualquier evento o circunstancia

relacionada con el Proyecto, que pueda generar impactos ambientales, sociales, de salud y seguridad ocupacional adversos; (iii) cualquier comunicación con cualquier autoridad en relación con incumplimientos de aspectos ambientales, sociales, de salud o seguridad ocupacional vinculados al Proyecto; (iv) cualquier reclamo o queja sustancial relacionada con temas ambientales, sociales, de salud y seguridad laboral vinculados al Proyecto; y (iv) cualquier fallecimiento de algún trabajador o persona como resultado de las obras del Proyecto, en cuyo caso dicha situación se deberá reportar al Banco en un periodo no mayor a diez (10) días calendario.

- (e) El Prestatario, por intermedio del Organismo Ejecutor, se compromete que se den cumplimiento a las medidas que el Banco pueda señalar para asegurar que los requerimientos ambientales y sociales antes señalados sean implementados adecuadamente.”

- 4. En el Anexo Único se modifica el párrafo 2.02 de la Sección II para que quede con el siguiente texto:

**“Componente Único: obras civiles**

**2.02** Este componente financiará: (i) mejoramiento y rehabilitación de aproximadamente 531 km de la Ruta N° 9 (incluyendo alrededor de 56 km de accesos a las localidades de Loma Plata, Neuland y Filadelfia), con intervenciones para mejorar las características técnicas del camino existente, que, en función a las condiciones actuales de la vía y su proyección del estado a futuro, fueron definidos los siguientes niveles de intervención: repavimentación, reciclado o reconstrucción o construcción (en este último caso, a ser desarrollada dentro del derecho de vía existente). La mejora de la seguridad vial es un aspecto clave de la presente operación, previéndose el aumento del ancho de la calzada actual, la reconstrucción y ensanche de banquetas y puentes, la rehabilitación de dársenas para estacionamiento temporario, renovación de la señalización, entre otras medidas. Igualmente, considerando medidas de adaptación al cambio climático, se prevé la adecuación de terraplenes y obras de arte a las condiciones hidrológicas críticas. También incluye el mantenimiento por niveles de servicio de aproximadamente 553 km (correspondientes a los tramos a rehabilitar y mejorar más 22 km de la “Línea Sur” que une los accesos a Filadelfia y Loma Plata) por un período de cuatro años posteriores a la finalización de las obras de rehabilitación y mejoramiento; (ii) fiscalización técnica y supervisión ambiental y social de obras, tanto para el período de rehabilitación como de mantenimiento; (iii) compensación ambiental y social; (iv) pagos por servicios ambientales, de acuerdo a la Ley 3001/2016 y sus reglamentaciones, que establece la compra de certificados de servicios ambientales como medidas de compensación a los impactos ambientales de los proyectos, por un porcentaje no menor al 1% del costo de inversión de las obras; y (v) escalamientos e imprevistos.”

- 5. En el Anexo Único se modifica el párrafo 3.01 de la Sección III, incluyendo el cuadro de costo y financiamiento, para que quede con el siguiente texto:

“**3.01** La distribución de los recursos del Préstamo y de los recursos del Aporte Local se resume en el cuadro siguiente:

**Costo y financiamiento**  
(en US\$)

CAT.	Detalle	Banco*	Aporte Local		TOTAL	
		(US\$)	CAF (US\$)	Prestatario (US\$)	%	(US\$)
<b>1</b>	<b>Componente único – obras civiles</b>	<b>158.000.000</b>	<b>391.650.000</b>	<b>110.386.143</b>	<b>98,46</b>	<b>660.036.143</b>
1.1	Obras de rehabilitación y mantenimiento	136.000.000	357.200.000	109.093.615	89,84	602.293.615
1.1.1	Tramos 1, 2 y 4	0	357.200.000	80.755.685	65,33	437.955.685
1.1.2	Tramo 3	136.000.000	0	28.337.930	24,51	164.337.930
1.2	Fiscalización técnica y supervisión ambiental y social	5.600.000	14.400.000	0	2,98	20.000.000
1.3	Plan de Gestión Ambiental y Social (PGAS)	5.100.000	2.530.000	0	1,14	7.630.000
1.4	Pago por servicios ambientales	4.930.000	0	960.216	0,88	5.890.216
1.5	Escalamientos e imprevistos	6.370.000	17.520.000	332.312	3,61	24.222.312
<b>2</b>	<b>Otros costos</b>	<b>2.000.000</b>	<b>8.350.000</b>	<b>0</b>	<b>1,54</b>	<b>10.350.000</b>
2.1	Administración del proyecto	1.700.000	4.300.000	0	0,90	6.000.000
2.2	Evaluaciones, estudios, auditorias	300.000	600.000	0	0,13	900.000
2.3	Comisión de financiamiento	0	3.400.000	0	0,51	3.400.000
2.4	Gastos de evaluación	0	50.000	0	0,01	50.000
	<b>Total</b>	<b>160.000.000</b>	<b>400.000.000</b>	<b>110.386.143</b>	<b>100,0</b>	<b>670.386.143</b>

(\*) Estos montos incluyen impuestos locales.”

6. En el Anexo Único se modifica el párrafo 4.04 de la Sección IV para que quede con el siguiente texto:

“**4.04** Las obras serán ejecutadas por empresas constructoras. Por cuestiones de eficiencia, se dividió la longitud del Proyecto en cuatro tramos de obras. De estos tramos, el Banco financiará el tramo No. 3 (km 326 al km 450). Conforme a la cláusula 4.07 de las Estipulaciones Especiales del Contrato, los compromisos ambientales y sociales se aplicarán a todo el Proyecto en los términos previstos en dicha cláusula. Para la ejecución de los estudios y servicios especializados de asistencia técnica del Proyecto y la fiscalización de las obras, se contratarán empresas de consultoría o consultores independientes. La firma contratista y la empresa fiscalizadora de las obras deberán tener, al menos, un especialista ambiental y social permanente por tramo de obra en su equipo para verificar el cumplimiento de las Especificaciones Técnicas Ambientales Generales (ETAGs) previstas en los pliegos, condiciones y manuales aplicables.”

## ARTÍCULO SEGUNDO

Las Partes acuerdan ratificar todas las demás disposiciones establecidas en el Contrato (Estipulaciones Especiales, Normas Generales y Anexo Único) que no fueron expresamente modificadas en virtud del presente Contrato Modificadorio, las mismas que se mantienen en su integridad y plena vigencia.

## ARTÍCULO TERCERO

El Prestatario se compromete a comunicar al Banco por escrito, dentro de un plazo máximo de diez (10) días hábiles contados a partir de la fecha de suscripción de este Contrato Modificadorio, si considera que éste contiene información que se pueda calificar como una excepción al principio de divulgación de información previsto en la Política de Acceso a Información del Banco, en cuyo caso el Prestatario se compromete a señalar dicha información en las disposiciones pertinentes del Contrato Modificadorio. De conformidad con la mencionada política, el Banco procederá a poner a disposición del público en su página “Web” el texto del Contrato Modificadorio, una vez que éste haya entrado en vigencia y haya expirado el plazo antes mencionado, excluyendo solamente aquella información que el Prestatario haya calificado como una excepción al principio de divulgación de información previsto en dicha política.

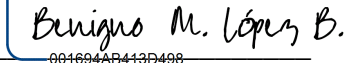
## ARTÍCULO CUARTO

Las Partes dejan constancia que la vigencia de este Contrato Modificadorio se inicia en la fecha en la cual éste haya sido suscrito por el Prestatario.

EN FE DE LO CUAL, el Prestatario y el Banco, actuando cada uno por medio de su representante autorizado, firman el presente Contrato Modificadorio en la ciudad de Asunción, Paraguay.

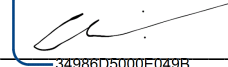
REPÚBLICA DEL PARAGUAY

BANCO INTERAMERICANO  
DE DESARROLLO

DocuSigned by:  
  
004694AB413D498...

Benigno María López Benítez  
Ministro de Hacienda

Fecha: \_\_\_\_

DocuSigned by:  
  
34986D5000E049B...

Maria Florencia Attademo-Hirt  
Representante del Banco en Paraguay

Fecha: \_\_\_\_